

Uživatelský manuál

Made in China

CE

RoHS

M101050248

Před prvním použitím, si prosím pečlivě přečtěte uvedený manuál.
Manuál si ponechte pro pozdější referenci.

Uživatelský manuál

MESTEK
AM10
DIGITÁLNÍ ANEMOMETR

Před prvním použitím, si prosím pečlivě přečtěte uvedený manuál.
Manuál si ponechte pro pozdější referenci.

Bezpečnostní informace

Toto zařízení je přenosný vysoce přesný digitální anemometr. Dokáže měřit rychlost větru, objem vzduchu a teplotu vzduchu. Je široce používán ve větrné energetice, meteorologii, průmyslu, navigaci, ochraně životního prostředí, na dálnicích, letištích, při výrobě ventilátorů, ve ventilační technice apod.

1. Bezpečnostní informace
Před prvním použitím, si prosím pečlivě přečtěte uvedený manuál. Nedodržení pokynů může vést k poranění nebo poškození zařízení.

1.1 Příprava
Po převzetí zařízení, ujistěte se, že zařízení není nikterak poškozeno.
Před každým použitím, se ujistěte, že je zařízení v pořádku.

1.2 Použití
Během měření by jednotka neměla být vystavena silným vibracím, aby nedošlo k ovlivnění otažení lopatek ventilátoru.
Zařízení použijte v daném rozsahu teplot a vlhkosti.
Pokud během měření zaznamenate abnormality, přestaňte zařízení používat.
Zařízení nepoužívejte za vysokých teplot, vlhkosti a na přímém slunečním světle.

1

Popis

1.3 Symboly

Symbol	Popis
	Dbejte bezpečnostního opatření. Věnujte v manuálu pozornost.
	Dodržování příslušných zákonů a předpisů EU

1.4 Údržba

- Zařízení nerozebírejte ani s ním nikterak nevycházejte. V případě potřeby kontaktujte servisní pracoviště.
- Pokud je na lopatkách ventilátoru prach, vyfoukejte je čistým vzduchem nebo je otřete vlhkým hadříkem bez prachu. K čištění je zakázáno používat rozpouštědla nebo abraziva.
- Po použití, zařízení vypněte. Pokud nebudete zařízení dlouhodobě používat, prosím vyjměte ze zařízení baterie. Jinak hrozí riziko vytečení a poškození zařízení.

1.5 Popis

 - Zařízení je ruční přenosná měřicí jednotka s digitálním displejem LCD, s podsuvčím, převodem na více jednotek a dalšími funkcemi.
 - Ventilátor této jednotky se může otáčet o 180 stupňů, aby se přizpůsobil různým schémům měření.
 - Zařízení disponuje symbolem nízkého stavu baterie. Na displeji bude symbol zobrazen ve chvíli, kdy stav baterie bude nízký.

2

Komponenty

2.1 Komponenty

- Větrák
- LCD displej
- Tlačítko zapnutí/vypnutí/ výběr jednotky
- Max/Level úroveň větru

3

Popis displeje/technické parametry

2.2 Popis displeje

Symbol	Popis
MAX	Maximum
LEVEL	Úroveň větru
°C/°F	Teplota větru
	Nízký stav baterie
m/s	Metr za sekundu
MPH	Mile za hodinu
FPM	Stopa za minutu
KNT	Námořní míle za hodinu
KPH	Kilometry za hodinu

3. Technické parametry

Rychlost větru	Rozsah	Rozlišení	Přesnost
m/s (m/s za sekundu)	1.1 ~ 30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)
MPH (m/s za hodinu)	0.9 ~ 67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)
FPM (stopa za minutu)	80 ~ 5900 fpm	1 fpm	± (3% + 40 fpm)
KNT (námořní míle za hodinu)	0.8 ~ 58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)
KPH (kilometry za hodinu)	0.8 ~ 108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)

4

Specifikace

4. Specifikace

Provozní nadmořská výška	2000 m
Metoda měření	Magnetický sensor ventilátoru
Displej	LCD
Maximum zobrazení	9999
Rychlost vzorkování	cca 0,4 s
Automatické vypnutí	cca 10 min
Pracovní proud	5 mA
Napájení	1.5 V 2x AAA
Pracovní teplota	0-50 °C
Pracovní vlhkost	0-85 % RH
Teplota skladování	-10-60 °C
Vlhkost skladování	0-80 % RH
Rozměr	170x47x24 mm
Hmotnost	cca 80 g (kromě baterie)

5

Ovládání/Výměna baterie

5. Ovládání

- Dotknutím stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a zařízení zapnete nebo vypnete.
- Krátce stiskněte tlačítko jednotky a zvolte požadovanou jednotku m/s, MPH, FPM, KNT nebo KPH.
- Krátce stiskněte tlačítko LEVEL a zvolte úroveň větru.
- Dlouze stiskněte tlačítko MAX a změníte maximální funkci. Dlouze opět stiskněte a uzamkněte.
- Stiskněte tlačítko MAX ve chvíli, kdy je zařízení vypnuto, poté současně stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a zapnete konverzi.
- Podsuvčím displeje je zapnuto a nelze vypnout.

6. Výměna baterie

- Zařízení vypněte.
- Posuňte šroubovák a vyjměte šrouby na krytu přihrádky na baterie.
- Vyměňte kryt.
- Vyměňte staré baterie.
- Vložte nové baterie 1.5 V 2x AAA.
- Opět vložte kryt přihrádky na baterie a zajistěte přihrádku na baterie.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovářská 2390/1a
150 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

6

© Sunnysoft s.r.o., distributor

Sicherheitsinformationen

Dieses Gerät ist ein tragbares digitales Anemometer mit hoher Präzision. Es kann Windgeschwindigkeit, Luftvolumen und Lufttemperatur messen. Es ist weit verbreitet in Windenergie, Meteorologie, Industrie, Navigation, Umweltschutz, Autobahnen, Flughäfen, Lüfterherstellung, Lüftungstechnik und so weiter.

1. Sicherheitsinformationen
Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen oder warten , lesen Sie bitte die folgenden Informationen sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung, andernfalls kann es beschädigt werden .

1.1 Vorbereitung :
Überprüfen Sie das Gerät nach Erhalt auf Transportschäden, * Überprüfen Sie nach Lagerung und Versand in rauer Umgebung, ob das Gerät beschädigt ist.

1.2 Verwendung :
* Während der Messung sollte das Gerät vor heftigen Vibrationen geschützt werden, um die Rotation der Lüfterflügel nicht zu beeinträchtigen.
* Das Gerät sollte innerhalb des angegebenen Umgebungstemperatur- und Feuchtigkeitsbereichs arbeiten.
* Wenn das Gerät verwendet wird und eine Anomalie oder ein Fehler auftritt, sollte es gestoppt werden.
* Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht bei direkter Sonnenstrahlung, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.

7

Beschreibung

1.3 Flaggen:

Symbol	Beschreiben
	Wichtige Sicherheitsinformationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.
	Halten Sie die einschlägigen EU-Gesetze und -Vorschriften ein.

1.4 Wartung :
* Nicht professionellem Wartungspersonal ist es untersagt, das Gerät zu öffnen zum Einstellen oder Reparieren .
* Wenn sich Staub auf dem Lüfterflügel befindet, blasen Sie ihn bitte mit sauberer Luft aus oder wischen Sie ihn mit einem feuchten, staufreien Tuch ab . Es ist verboten, Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Reinigung zu verwenden.
* Schalten Sie die Stromversorgung aus, nachdem das Gerät verwendet wurde. Wenn es für längere Zeit gelagert wird, entfernen Sie bitte die Batterie, um zu verhindern, dass die Batterie ausläuft und das Gerät korrodiert .

2. Beschreibung

* Dieses Gerät ist ein tragbares Handmessgerät mit LCD-Digitalanzeige, Hintergrundbeleuchtung, Konvertierung mehrerer Einheiten und anderen Funktionen.
* Der Lüfter dieses Geräts kann um 180 Grad gedreht werden, um sich an verschiedene Messszenarien anzupassen.
* Dieses Gerät verfügt über eine Batterieunterspannungsanzeige und der Bildschirm zeigt an, wenn die Batterie schwach ist.

8

Komponenten

2.1 Komponenten

- Lüfter
- LCD,
- P ower-Taste / UNITS-Einheitenauswahl Taste
- MAX /LEVEL Windstärke

9

Einführung der Anzeige/Technische Parameter

2.2 Einführung der Anzeige

Symbol	Beschreibung ...
max	Maximal
ESEN	Windstärke
°C/°F	Windtemperatur
Frau	Schwache Batterie
MPH	Meilen pro Sek
FPM	Fuß pro Minute
KNT	Seemeilen pro Stunde
KPH	K ilometer pro Stunde

3. Technische Parameter

Windgeschwindigkeit	Bereich	Auflösung	P rezision
m/s(Meter pro Sekunde)	1.1 ~ 30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)
MPH(Meilen pro Stunde)	0.9 ~ 67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)
FPM(Fuß pro Minute)	80 ~ 5900 fpm	1 fpm	± (3% + 40 fpm)
KNT(Seemeilen pro Stunde)	0.8 ~ 58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)
KPH(Kilometer/Stunde)	0.8 ~ 108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)

10

Spezifikationen

4. Spezifikationen

Betriebshöhe	2000m
Messmethode	Luftmagnetsensor
Anzeige	LCD
Maximale Anzeige	9999
Abtastrate	Ungefähr 0.4 Sekunden
Automatische Abschaltung	Ungefähr 10 Minuten.
Betriebsstrom	5mA
Stromversorgung	1.5 V × 2 AAA
Arbeitstemperatur	0~50 °C
Arbeitsfeuchtigkeit	0 ~ 85 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur	-10~60 °C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	0 ~ 80 % relative Luftfeuchtigkeit
Größe	170 mm × 47 mm × 24 mm
Gewicht	Über 80g (ohne Batterie)

11

Bedienungsanleitung/Ersetzen Sie die Batterie

5. Bedienungsanleitung

- lange auf () , um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- kurz die UNITS-Taste, um die Maßeinheiten m/s, MPH, FPM, KNT und KPH umzuwandeln.
- kurz die LEVEL-Taste, um die Windstärke-Messfunktion zu ändern.
- lange auf die MAX-Taste, um die Maximalfunktion zu ändern, und drücken Sie sie erneut lange , um sie zu entsperren.
- die MAX-Taste, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, und drücken Sie gleichzeitig die Einschalttaste, um das UNIT einzuschalten , um 7 umzuwandeln .
- Die Hintergrundbeleuchtung dieses Geräts ist immer eingeschaltet und kann nicht ausgeschaltet werden.

6. Ersetzen Sie die Batterie

- Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.
- Verwenden Sie zum Entfernen einen Schraubendreher Schrauben der Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts.
- Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- Entfernen Sie die alte Batterie.
- Ersetzen Sie sie durch eine neue 1.5 V × 2 AAA-Batterie.
- Bringen Sie die Batterieabdeckung an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

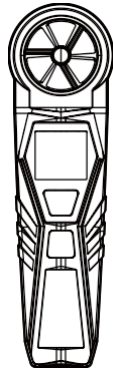
12

Felhasználói
kézikönyv

Made in China
CE RoHS M101050248

Használati útmutató

MESTEK AM10
DIGITÁLIS ANEMOMÉTER



Az első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt kézikönyvet. A kézikönyvet őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági információk

Ez a készülék egy hordozható, nagy pontosságú digitális anemométer. Képes mérni a szélességséget, a levegő tartózkodását és a levegő hőmérsékletét. Széles körben használják a szélenergia-parkban, a meteorológiában, az iparban, a navigációban, a környezetvédelemben, az autópályákon, a repülőtereken, a ventilátorok gyártásában, a szellőztetőtechnikában stb.

1. Biztonsági információk
Az első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt kézikönyvet. Az utasítások be nem tartása sérülésekhez vagy a készülék megrongálódásához vezethet.

1.1. Előkészítés
A készülék átvételkor győződjön meg arról, hogy a készülék semmilyen módon nem sérült. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék rendben van.

1.2. Használat
A mérés során a készüléket ne tegyék ki erős rezgésnek, hogy ne befolyásolja a ventilátor leállításának forgását. A készüléket a megadott hőmérséklet- és páratartalom-tartományon belül használja.
Ha a mérés során rendellenességeket észlel, hagyja abba a készülék használatát.
Ne használja a készüléket magas hőmérséklet, magas páratartalom mellett, illetve közvetlen napfény hatására.

Leírás

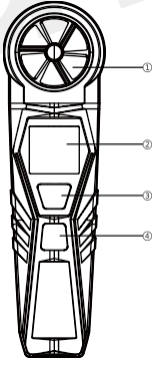
1.3. Szimbólumok
Szimbólum Leírás
Tartassa be a biztonsági óvintézkedéseket. Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.
Az EU vonatkozó törvényeinek és előírásainak betartása

1.4. Karbantartás
1. Ne szerelje szét a készüléket, és ne kezelje azt nem megfelelő módon. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
2. Ha a ventilátor lapátjain por van, fújja le azokat tiszta levegővel, vagy törölje le pormentes, nedves ruhával. Tisztításhoz tilos oldószereket vagy csiszolóanyagokat használni.
3. Használat után kapcsolja ki a készüléket. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemeket a készülékből. Ellenkező esetben fennáll a kiszárgás és a készülék megrongálódásának veszélye.

2. Leírás
1. A készülék egy kúpi, hordozható mérőegység, háttérvilágítású digitális LCD-kijelzővel, több mértékegység közötti átváltási funkcióval és egybe funkciókkal.
2. A készülék ventilátora 180 fokkal elforgatható, így különböző mérési helyzetekhez igazítható.
3. A készülék rendelkezik alacsony akkumulátor töltöttségi szintet jelező szimbólummal. A szimbólum akkor jelenik meg a kijelzőn, amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

Alkatrészek

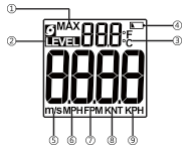
2.1 Alkatrészek



1 Ventilátor
2 LCD-kijelző
3 Be-/kikapcsoló gomb / egybeválasztó gomb
4 Max/Level szélesség

A kijelző leírása/műszaki adatok

2.2 A kijelző leírása



Szimbólum Leírás
MAX Maximum
LEVEL Szélesség
°C/°F Szél hőmérséklete
m/s Alacsony akkumulátor töltöttség
MPH Mértékegységperc
FPM Mértékegységperc
KNT Lábméter
KPH Tengerszint mértékegység
Kilométer/óra

3. Műszaki adatok

Szélesség	Tartomány	Hibahatár	Pontosság
m/s	1.1 – 30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)
MPH	0.9 – 67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)
FPM	80 – 5900 fpm	1 fpm	± (3% + 40 fpm)
KNT	0.5 – 58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)
KPH	0.5 – 108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)

Műszaki

4. Műszaki adatok

Adatok	Érték
Üzemi lengésszint	2000 m
Mérési módszer	Mágneses ventilátor-érzékelő
Kijelző	LCD
Maximális kijelzési érték	9999
Mintavételi sebesség	kb. 0.4 s
Automatikus kikapcsolás	kb. 10 perc
Üzemi áram	5 mA
Tápfeszültség	1.5 V 2x AAA
Működési hőmérséklet	0–50 °C
Működési páratartalom	0–85 % relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet	-10–60 °C
Tárolási páratartalom	0–80 % relatív páratartalom
Méret	170 × 47 × 24 mm
Súly	kb. 80 g (az akkumulátor nélkül)

Készlet/Elemcsere

5. Készlet
1. Hosszan nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. Nyomja meg röviden a mértékegység gombot, és válassza ki a kívánt mértékegységet: m/s, MPH, FPM, KNT vagy KPH.
3. Nyomja meg röviden a LEVEL gombot, és válassza ki a szél erősségét.
4. Hosszan nyomja meg a MAX gombot a maximális érték módosításához. Hosszan nyomja meg újra a gombot a beállítás rögzítéséhez.
5. Nyomja meg a MAX gombot, amikor a készülék ki van kapcsolva, majd egyből nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot, és kapcsolja be az átváltást.
6. A kijelző háttérvilágítása be van kapcsolva, és nem kapcsolható ki.

6. Az akkumulátor cseréje
1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Csavarhúzóval távolítsa el az akkumulátorekesz fedélén lévő csavarokat.
3. Vegye le a fedelet.
4. Vegye ki a régi elemeket.
5. Helyezzen be két új 1.5 V-os AAA elemet.
6. Helyezze vissza az elemtartó fedelet, és rögzítse az elemtartót.

Forgalmazó:
Sunnysoft s.r.o.
Kováčská 2390/1a
190 00 Praha 9
Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

Ръководство за употреба

M101050248

Ръководство за употреба

МЕСТЕК АМ10
ЦИФРОВ АНЕМОМЕТЪР

Made in China

CE RoHS

М101050248

Поради правилна употреба, моля, прочетете внимателно настоящото ръководство. Съхранявайте го за бъдеща употреба.

Поради правилна употреба, моля, прочетете внимателно настоящото ръководство. Съхранявайте го за бъдеща употреба.

Информация за безопасност

Това устройство е преносим, високоточен цифров анемометър. То може да измери скоростта на вятъра, обема на въздуха и температурата на въздуха. Използва се широко във ветърната енергетика, метеорологията, промишлеността, навигацията, опазването на околната среда, по магистралите, летищата, при производството на вентилатори, във вентилационната техника и др.

1. Информация за безопасността
Преди първата употреба, моля, прочетете внимателно настоящото ръководство. Непоставянето на инструкциите може да доведе до неработен или повреда на устройството.

1.1 Подготовка
След получаване на устройството се уверете, че то не е повредено по никакъв начин.
Преди всяка употреба се уверете, че устройството е в изправно състояние.

1.2 Употреба
По време на измерването уредът не трябва да бъде колан на силни вибрации, за да не се повреди на въртящото на лопатките на вентилатора. Използвайте устройството в посочения диапазон на температура и влажност. Ако по време на измерването забележите аномалии, преустановете използването на устройството.
Не използвайте устройството при високи температури, влажност и на пряка слънчева светлина.

1

Описан

1.3 Символи

Символ	Описание
	Спазвайте мерките за безопасност. Обърнете внимание на указанията в ръководството.
	Спазване на приложимите закони и регламенти на ЕС

1.4 Поддръжка

- Не разглобявайте устройството и не го манипулирайте по неподходящ начин. При необходимост се свържете със сервизния център.
- Ако върху лопатките на вентилатора има прах, издухайте го с чист въздух или го избършете с алкална кърпа без прах. За почистване и забранено да се използват разтворители или абразивни средства.
- След употреба изключете уреда. Ако нима да използвате уреда за дълго време, моля, извадете батериите от него. В противен случай съществува риск от изтичане и повреда на уреда.

2. Описание
1. Устройството е ръчен преносим измервателен уред с цифров LCD дисплей, подсветка, превръщане в различни единици и други функции.
2. Вентилаторът на уреда може да се завърта на 180 градуса, за да се приспособи към различни ситуации при измерване.
3. Устройството разполага със символ за ниско ниво на батерията. Символът ще се появи на дисплея, когато нивото на батерията е ниско.

2

Компоненти

2.1 Компоненти

3

Описание на дисплея/технически

2.2 Описание на дисплея

Символ	Описание
MAX	Максимум
LEVEL	Ниво на вятъра
°C/°F	Температура на вятъра
Ниско ниво на батерията	
m/s	Метри в секунда
MPH	Мили в час
FPM	Фут в минута
KNT	Морска миля в час
KPH	Километри в час

3. Технически параметри

Скорост на вятъра	Диапазон	Разрешение	Точност
0.1 - 30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)	
0.9 - 67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)	
80 - 5900 fpm	1 fpm	± (3% + 40 fpm)	
0.5 - 58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)	
0.5 - 108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)	

4

Технически

4. Технически характеристики

Работна надморска височина	2000 м
Метод на измерване	Магнитен сензор на вентилатора
Дисплей	LCD
Максимално показване	9999
Скорост на отчитане	около 0.4 с
Автоматично изключване	около 10 мин
Работен ток	5 mA
Зарядване	1.5 V 2x AAA
Работна температура	0-50 °C
Работна влажност	0-85 % относителна влажност
Температура на съхранение	-10-60 °C
Влажност при съхранение	0-80 % относителна влажност
Размери	170 x 47 x 24 мм
Тегло	около 80 g (без батерията)

5

Управление/Символи

5. Управление

- Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, за да включите или изключите устройството.
- Натиснете кратко бутона за единици и изберете желаната единица: m/s, MPH, FPM, KNT или KPH.
- Натиснете кратко бутона LEVEL и изберете нивото на вятъра.
- Натиснете и задръжте бутона MAX, за да промените максималната функция. Натиснете и задръжте отново, за да я заключите.
- Натиснете бутона MAX, когато устройството е изключено, след което едновременно натиснете бутона за включване/изключване и всичките функции за преобразуване.
- Подсветката на дисплея е включена и не може да бъде изключена.

6. Символи на батерията
1. Изключете устройството.
2. Използвайте отвертка и извадете винтовете на капка на отделението за батерията.
3. Свалете капка.
4. Извадете старите батерии.
5. Поставете нови батерии 1.5 V 2x AAA.
6. Поставете отново капка на отделението за батерии и го закрепете.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kopceňská
23901 a 190 00
Прага 9
Чеша република
www.sunnysoft.cz

6

Manual de utilizare

Made in China
CE RoHS M101050248

Manual de utilizare

MESTEK AM10
ANEMOMETRU DIGITAL

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de mai jos. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de mai jos. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Informații de siguranță

Acest dispozitiv este un anemometru digital portabil de înaltă precizie. Poate măsura viteză vântului, debitul de aer și temperatura aerului. Este utilizat pe scară largă în energia eoliană, meteorologie, industrie, navigație, protecția mediului, pe autostrăzi, aeroporturi, în producția de ventilație, în tehnica de ventilație etc.

1. Informații de siguranță
Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că acesta nu prezintă niciun fel de deteriorări. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la răni sau la deteriorarea aparatului.

1.1 Pregătire
La primirea aparatului, asigurați-vă că acesta nu prezintă niciun fel de deteriorări. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că echipamentul este în stare bună.

1.2 Utilizare
În timpul măsurătorilor, aparatul nu trebuie expus la vibrații puternice, pentru a nu afecta rotația palelor ventilatorului. Utilizați aparatul în intervalul de temperatură și umiditate specificat. Dacă observați anomalii în timpul măsurării, încetați utilizarea aparatului. Nu utilizați dispozitivul la temperaturi ridicate, umiditate ridicată și în lumina directă a soarelui.

1

Descrie

1.3 Simboluri

Simbol	Descriere
	Respectați măsurile de siguranță. Citiți cu atenție manualul.
	Respectarea legislației și a reglementărilor UE aplicabile

1.4 Întreținere
1. Nu dezamblați aparatul și nu îl manipulați în mod necorespunzător. Dacă este necesar, contactați centrul de service.
2. Dacă pe paletele ventilatorului se află praf, suflați-l cu aer curat sau stergete-l cu o cârpă umedă, fără praf. Este interzisă utilizarea solventilor sau a substanțelor abrazive pentru curățare.
3. După utilizare, opriți aparatul. Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă îndelungată, vă rugăm să scoateți bateriile din aparat. În caz contrar, există riscul de scurgere a lichidului și de deteriorare a aparatului.

2. Descriere
1. Aparatul este un dispozitiv de măsurare portabil, cu afișaj digital LCD, iluminare de fundal, conversie în mai multe unități de măsură și alte funcții.
2. Ventilatorul acestui aparat se poate roti cu 180 de grade, pentru a se adapta la diverse scenarii de măsurare.
3. Aparatul este prevăzut cu un simbol care indică nivelul scăzut al bateriei. Simbolul va apărea pe afișaj atunci când nivelul bateriei este scăzut.

2

Componente

2.1 Componente

1 Ventilator
2 Ecran LCD
3 Buton pornire/oprire/selecție unitate
4 Nivel maxim/nivel de vânt

3

Descrierea afișajului/parametrii tehnici

2.2 Descrierea afișajului

3. Parametri tehnici

Viteza vântului	Interval	Rezoluție	Precizie
m/s (m/s) (pe secundă)	1.1 ~ 30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)
MPH (mph) (pe sec. FPM)	0.9 ~ 67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)
Oprire pe minut	80 ~ 5900 f/min	1 f/min	± (3% + 40 f/min)
KNT (mils marine) (pe oră)	0.5 ~ 58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)
KPH (kilometri) (pe oră)	0.5 ~ 108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)

4

Specificații

4. Specificații

Altitudine de funcționare	2000 m
Metoda de măsurare	Senzor magnetic al ventilatorului
Afișaj	LCD
Valoare maximă afișată	9999
Viteza de eșantionare	aprox. 0.4 s
Oprire automată	aprox. 10 min
Current de funcționare	5 mA
Alimentare	1.5 V 2x AAA
Temperatura de funcționare	0-50 °C
Umiditate de funcționare	0-85 % RH
Temperatura de depozitare	-10-60 °C
Umiditatea de depozitare	0-80 % RH
Dimensiuni	170 x 47 x 24 mm
Greutate	aprox. 80 g (fără baterie)

5

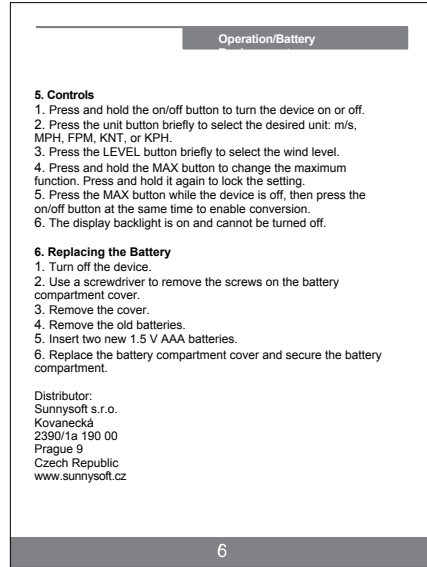
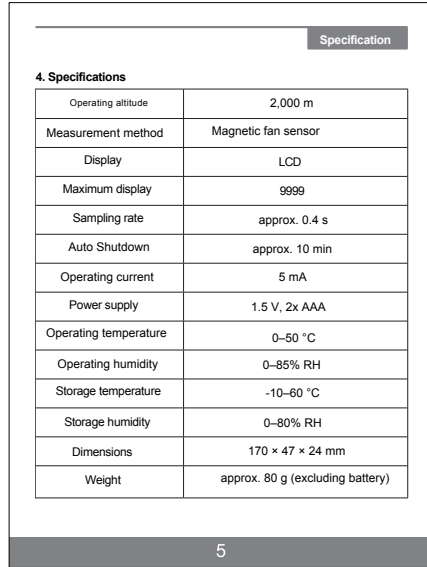
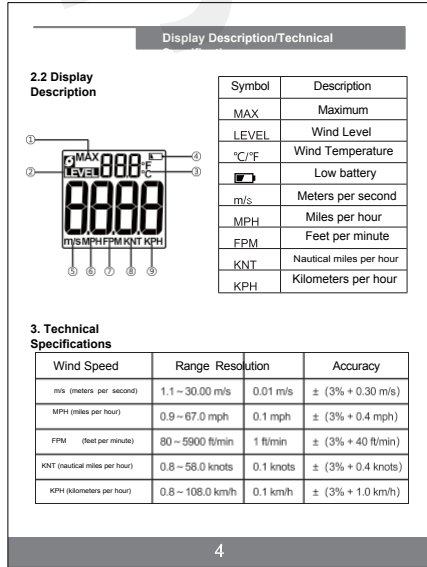
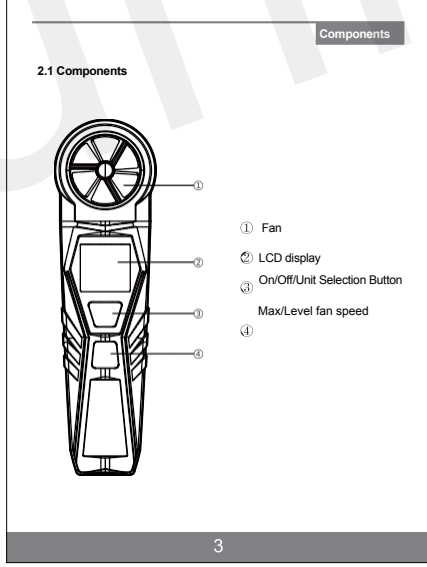
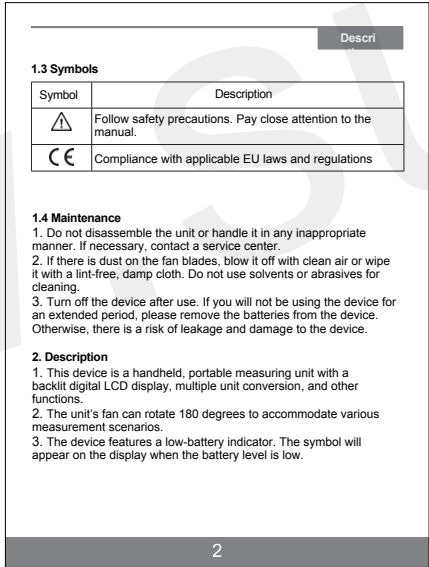
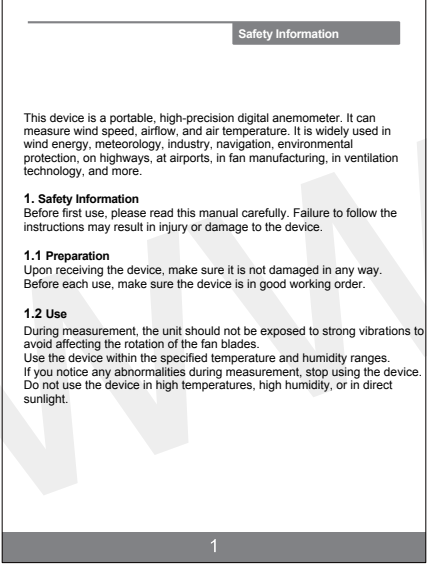
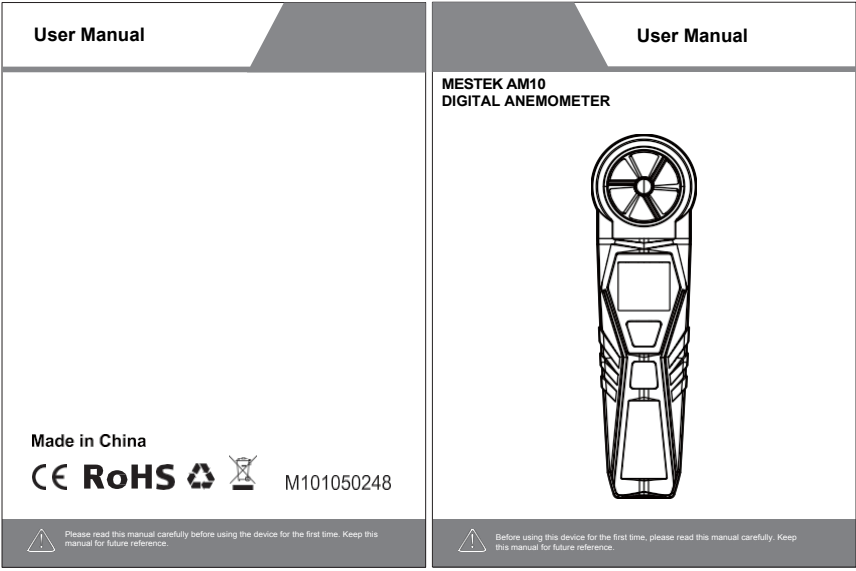
Comandă/Înlocuirea

5. Comentarii
1. Apăsăți lung butonul de pornire/oprire pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Apăsăți scurt butonul de unități și selectați unitatea dorită: m/s, MPH, FPM, KNT sau KPH.
3. Apăsăți scurt butonul LEVEL și selectați nivelul vântului.
4. Apăsăți lung butonul MAX pentru a modifica funcția maximă. Apăsăți din nou lung pentru a bloca setarea.
5. Apăsăți butonul MAX când dispozitivul este oprit, apoi apăsați simultan butonul de pornire/oprire pentru a activa conversia.
6. Iluminarea de fundal a afișajului este activată și nu poate fi dezactivată.

6. Înlocuirea bateriei
1. Opiți dispozitivul.
2. Folosiți o surubelniță și scoateți șuruburile de pe capacul compartimentului bateriei.
3. Scoateți capacul.
4. Scoateți bateriile vechi.
5. Introduceți baterii noi de 1.5 V, 2x AAA.
6. Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii și fixați compartimentul.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovářská
2390/1a 190 00
Prága 9
Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

6



Uporabniški priročnik

Made in China

CE RoHS

M101050248

Uporabniški priročnik

MESTEK AM10
DIGITALNI ANEMOMETER

Před prvo použitím prosíme, da náležitě přečtete la prosíme. Příručik slouží za poznání použití.

Varnostne informacije

Ta naprava je prenosni, visoko natančen digitalni anemometer. Meri hitrost vetra, pretok zraka in temperaturo zraka. Simbo se uporablja v vetrni energetiki, meteorologiji, industriji, navigaciji, varstvu okolja, na aviacostah, letališčih, pri proizvodnji ventilatorjev, v prezračevalni tehniki itd.

1. Varnostna navodila
Pred prvo uporabo prosimo, da natančno preberete priloženi priročnik. Neupoštevanje navodil lahko povzroči poškodbe ali okvare naprave.

1.1. Priprava
Po prevozu naprave se prepričajte, da naprava ni nikjer poškodovana.
Pred vsako uporabo se prepričajte, da je naprava v dobrem stanju.

1.2. Uporaba
Med merjenjem naprava ne sme biti izpostavljena močnim vibracijam, da ne bi prišlo do motenj pri vrtanju lopatic ventilatorja.
Napravo uporabljajte v predpisanem temperaturnem in vlažnostnem območju.
Če med merjenjem opazite kakršne koli nepravilnosti, prenehajte z uporabo naprave.
Napravo ne uporabljajte pri visokih temperaturah, visoki vlagi in na neposredni sončni svetlobi.

1

Opis

1.3 Simboli

Simbol	Opis
	Upoštevajte varnostne ukrepe. Pozorno preberite navodila za uporabo.
	Upoštevanje veljavnih zakonov in predpisov EU

1.4 Vzdrževanje
1. Naprave ne razstavljajte in z njo ne ravajte na neprimeren način.
Po potrebi se oglejte na servisno službo.
2. Če je na lopaticah ventilatorja prah, ga odpihnite s čistim zrakom ali obrišite z vlažno kupo brez prahu. Za čiščenje je prepovedano uporabljati topila ali abrazivna sredstva.
3. Po uporabi napravo izklopite. Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, iz nje odstranite baterije. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost iztekanja in poškodbe naprave.

2. Opis
1. Naprava je ročna prenosna merilna enota z digitalnim LCD-zaslonom, osvetlitvijo, prebrotvo v več enot in drugim funkcijami.
2. Ventilator te enote se lahko vrti za 180 stopinj, da se prilagodi različnim merilnim scenarijem.
3. Naprava ima simbol za nizko stanje baterije. Simbol se bo prikazal na zaslonu, ko bo stanje baterije nizko.

2

Komponente

2.1 Komponente

1 Ventilator
2 LCD-zaslon
3 Gumb za vklop/izklop/brotvo enote
4 Najvišja stopnja vetra

3

Opis zaslona/tehnični parametri

2.2 Opis zaslona

Simbol	Opis
MAX	Največ
LEVEL	Stopnja vetra
°C/°F	Temperatura vetra
m/s	Nizka raven baterije
MPH	Meter na sekundo
FPM	Milje na uro
KNT	Stop na minuto
KPH	Morake milje na uro
KPH	Kilometri na uro

3. Tehnični parametri

Hitrost vetra	Območje	Ločljivost	Natančnost
0,1 - 30,00 m/s	1,1 - 30,00 m/s	0,01 m/s	± (3% + 0,30 m/s)
0,9 - 67,0 mph	0,9 - 67,0 mph	0,1 mph	± (3% + 0,4 mph)
80 - 5900 f/min	80 - 5900 f/min	1 f/min	± (3% + 40 f/min)
0,5 - 58,0 knots	0,5 - 58,0 knots	0,1 knots	± (3% + 0,4 knots)
0,5 - 106,0 km/h	0,5 - 106,0 km/h	0,1 km/h	± (3% + 1,0 km/h)

4

Tehnične

4. Tehnične

Delovna nadmorska višina	2000 m
Metoda merjenja	Magnetni senzor ventilatorja
Zaslon	LCD
Največja vrednost na zaslonu	9999
Hitrost vzorčenja	približno 0,4 s
Samodejno izklapljanje	približno 10 min
Delovni tok	5 mA
Napajanje	1,5 V 2x AAA
Delovna temperatura	0-50 °C
Delovna vlažnost	0-85 % RH
Temperatura skladiščenja	-10-60 °C
Vlažnost pri skladiščenju	0-80 % RH
Dimenzije	170 × 47 × 24 mm
Teža	približno 80 g (brez baterije)

5

Upravljanje/Zamenjava

5. Upravljanje
1. Dolgo pritisnite gumb za vklop/izklop in napravo vklopite ali izklopite.
2. Kratko pritisnite tipko za izbiro enote in izberite želeno enoto m/s, MPH, FPM, KNT ali KPH.
3. Kratko pritisnite gumb LEVEL in izberite stopnjo vetra.
4. Dolgo pritisnite gumb MAX in spremelite največjo vrednost. Ponovno dolgo pritisnite in zaklenite nastavitve.
5. Ko je naprava izklopljena, pritisnite gumb MAX, nato pa hkrati pritisnite gumb za vklop/izklop in vklopite prebrotvo.
6. Osvetlitev zaslona je vklopljena in je ni mogoče izklopiti.

6. Zamenjava baterije
1. Izklopite napravo.
2. Z izvijačem odstranite vijake na pokrovu predala za baterijo.
3. Odstranite pokrov.
4. Izvlecite stare baterije.
5. Vstavite nove baterije 1,5 V 2x AAA.
6. Ponovno namestite pokrov predala za baterije in ga pritrdite.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovářská
2380/1a 190 00
Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz

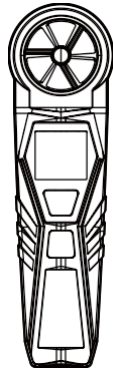
6

Upute za uporabu

Made in China
CE RoHS M101050248

Upute za uporabu

MESTEK AM10
DIGITALNI ANEMOMETAR



Možemo pročitajte ovaj priručnik pažljivo prije prve uporabe uređaja. Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.

Sigurnosne informacije

Ovaj uređaj je prijenosni, visokotočni digitalni anemometar. Može mjeriti brzinu vjetrova, zapremnu zraku i temperaturu zraka. Siroko se koristi u energiji vjetrova, meteorologiji, industriji, navigaciji, zaštiti okoliša, na autocestama, na zračnim lukama, u proizvodnji ventilatora, u ventilacijskoj tehnologiji itd.

1. Sigurnosne informacije
Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije prve uporabe. Nepridržavanje uputa može dovesti do oštećenja ili oštećenja uređaja.

1.1 Priprema
Po primku uređaja, provjerite je li na bilo koji način oštećen. Prije svake upotrebe provjerite je li uređaj u ispravnom stanju.

1.2 Upotreba
Tijekom mjerenja jedinicu ne izlažite jakim vibracijama kako ne biste udjeli na rotaciju lopatica ventilatora. Koristite uređaj unutar navedenih temperaturnih i vlažnih uvjeta. Ako tijekom mjerenja primijetite bilo kakve nepravilnosti, prestanite koristiti uređaj. Ne koristite uređaj na visokim temperaturama, pri visokoj vlažnosti ili na izravnoj sunčevoj svjetlosti.

1

Opis

1.3 Simboli

Simbol	Opis
	Prilazite se sigurnosnih mjera. Obratite pozornost na upute u priručniku.
	Usklađenost s relevantnim zakonima i propisima EU

1.4 Održavanje

- Ne razlađajte uređaj i ne rukujte njime na neprimjeren način. Ako je potrebno, obratite se servisnom centru.
- Ako se na lopatama ventilatora nakupi prašina, oduhajte je čistim zrakom ili obristite vlažnom krpom bez dlaka. Za čišćenje nemojte koristiti otapala ili abraziva.
- Ispaljite uređaj nakon upotrebe. Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, izvadite baterije iz uređaja. U suprotnom postoji rizik od ispuštanja i oštećenja uređaja.

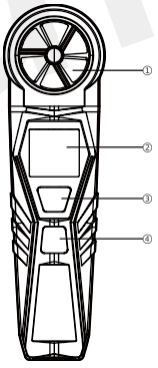
2. Opis

- Uređaj je ručni, prijenosni mjerna jedinica s pozadinskim osvjetljenjem digitalnog LCD zaslona, pretvorbenom jedinica i drugim funkcijama.
- Ventilator uređaja može se okretati za 180 stupnjeva kako bi se prilagodio različitim scenarijima mjerenja.
- Uređaj ima simbol niske razine baterije. Ovaj simbol će se pojaviti na zaslonu kada je razina baterije niska.

2

Komponente

2.1 Komponente

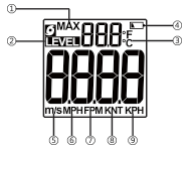


- 1 Ventilator
- 2 LCD zaslon
- 3 Gumb za uključivanje/isključivanje/odabir jedinice
- 4 Max/Razina brzine ventilatora

3

Opis zaslona/tehnike specifikacije

2.2 Opis zaslona



Simbol	Opis
MAX	Maksimalno
LEVEL	Razina vjetrova
°C/°F	Temperatura vjetrova
	Niska razina baterije
m/s	Metri na sekundi
MPH	Milja na sat
FPM	stopa po minuti
KNT	Pomorske milje po satu
KPH	Kilometri na sat

3. Tehničke specifikacije

Brzina vjetrova	Domel	Razlozica	Todnost
0.1-30.00 m/s	1.1-30.00 m/s	0.01 m/s	± (3% + 0.30 m/s)
0.9-67.0 mph	0.9-67.0 mph	0.1 mph	± (3% + 0.4 mph)
0.1-5900 fpm	80-5900 fpm	1 fpm	± (3% + 40 fpm)
0.1-58.0 knots	0.1-58.0 knots	0.1 knots	± (3% + 0.4 knots)
0.1-108.0 km/h	0.1-108.0 km/h	0.1 km/h	± (3% + 1.0 km/h)

4

Specifikacije

4. Specifikacije

Radna nadmorska visina	2.000 m
Metoda mjerenja	Magnetski senzor ventilatora
Prikaz	LCD
Maksimalni prikaz	9999
Brzina uzorkovanja	približno 0.4 s
Automatsko isključivanje	otprilike 10 min
Radna struja	5 mA
Napajanje	1.5 V 2x AAA
Radna temperatura	0-50 °C
Radna vlažnost	0-85% RH
Temperatura skladištenja	-10-60 °C
Pohrana vlažnosti	0-80 % RH
Dimenzije	170 × 47 × 24 mm
Težina	otprilike 90 g (bez baterije)

5

Upotreba/Zamjena baterija

5. Kontrola

- Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ili isključili uređaj.
- Kratko pritisnite gumb jedinice kako biste odabrali željenu jedinicu: m/s, MPH, FPM, KNT ili KPH.
- Kratko pritisnite gumb LEVEL za odabir razine vjetrova.
- Pritisnite i držite gumb MAX da biste promijenili maksimalnu funkciju. Ponovno ga pritisnite i držite da biste zaključali postavku.
- Pritisnite gumb MAX dok je uređaj isključen, a zatim istovremeno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste aktivirali funkciju pretvorbe.
- Pozadinsko osvjetljenje zaslona je uključeno i ne može se isključiti.

6. Zamjena baterije

- Ispaljite uređaj.
- Upotrijebite odličan za uklanjanje vijaka na poklopcu pretinca za baterije.
- Uklonite poklopac.
- Uklonite stare baterije.
- Umetnite dvije nove AAA baterije od 1.5 V.
- Ponovno postavite poklopac pretinca za baterije i pritisnite ga.

Distributer:
Sunnysoft s.r.o.
Kovarská 2350/1a
190 00 Prag 9
Češka Republika
www.sunnysoft.cz

6